



1:12

# KOMPAKT - KETTENLADER

**Junior-Line 27 MHz**



**CARSON 500907194 Kompakt-Kettenlader 27 MHz**

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf Ihres CARSON RC-Modells, das nach dem heutigen Stand der Technik gefertigt wurde. Da wir stets um Weiterentwicklung und Verbesserung unserer Produkte bemüht sind, behalten wir uns eine Änderung in technischer Hinsicht und in Bezug auf Ausstattung, Materialien und Design jederzeit und ohne Ankündigung vor. Aus geringfügigen Abweichungen des Ihnen vorliegenden Produktes gegenüber Daten und Abbildungen dieser Anleitung können daher keinerlei Ansprüche abgeleitet werden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der enthaltenen Sicherheitsanweisungen erlischt der Garantieanspruch. Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachlesen und für die eventuelle Weitergabe des Modells an Dritte auf.

## Garantiebedingungen

Für dieses Produkt leistet CARSON eine Garantie von 24 Monaten betreffend Fehler bei der Herstellung in Bezug auf Material und Fertigung bei normalem Gebrauch ab dem Kauf beim autorisierten Fachhändler. Im Falle eines Defekts während der Garantiezeit bringen Sie das Modell zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Fachhändler.

CARSON wird nach eigener Entscheidung, falls nicht anders im Gesetz vorgesehen:

- (a) Den Defekt durch Reparatur kostenlos in Bezug auf Material und Arbeit beheben;
- (b) Das Produkt durch ein gleichartiges oder im Aufbau ähnliches ersetzen; oder
- (c) Den Kaufpreis erstatten.

Alle ersetzten Teile und Produkte, für die Ersatz geleistet wird, werden zum Eigentum von CARSON. Im Rahmen der Garantieleistungen dürfen neue oder wiederaufbereitete Teile verwendet werden. Auf reparierte oder ersetzte Teile gilt eine Garantie für die Restlaufzeit der ursprünglichen Garantiefrist. Nach Ablauf der Garantiefrist vorgenommene Reparaturen oder gelieferte Ersatzteile werden in Rechnung gestellt.

### Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Beschädigung oder Ausfall durch Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen oder der Bedienungsanleitung, höhere Gewalt, Unfall, fehlerhafte oder außergewöhnliche Beanspruchung, fehlerhafte Handhabung, eigenmächtige Veränderungen, Blitzschlag oder anderer Einfluss von Hochspannung oder Strom.
- Schäden, die durch den Verlust der Kontrolle über Ihr Fahrzeug entstehen.
- Reparaturen, die nicht durch einen autorisierten CARSON Service durchgeführt wurden
- Verschleißteile wie etwa Sicherungen und Batterien
- Rein optische Beeinträchtigungen
- Transport-, Versand- oder Versicherungskosten
- Kosten für die Entsorgung des Produkts sowie Einrichten und vom Service vorgenommene Einstell- und Wiedereinrichtungsarbeiten.

Durch diese Garantie erhalten Sie spezielle Rechte, darüber hinaus ist auch eine von Land zu Land verschiedene Geltendmachung anderer Ansprüche denkbar.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Dickie-Tamiya GmbH & Co. KG, dass sich dieses Modell einschließlich Fernsteueranlage in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen folgender EG-Richtlinien 89/336/EWG über die elektromagnetische Verträglichkeit und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE) befindet.

Die Original-Konformitätserklärung kann angefordert werden:  
Dickie-Tamiya GmbH & Co. KG • Werkstraße 1 • D-90765 Fürth • Germany

Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung: Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll!

Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Recourcen-Schonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

CE 0197



### **Warnhinweise:**

- Laden Sie nur NiMH-Akkus. Wiederaufladen anderer Batterien kann zur Explosion führen.
- Verwenden Sie niemals Alkaline Batterien und NiMH-Akkus gleichzeitig.
- Achten Sie auf die richtige Polarität (+/-). Falsche Polarität führt zur Zerstörung der Elektronik.
- Beachten Sie auch die Ladehinweise der verwendeten NiMH-Akkus.
- Wenn Sie merken, dass die Fahrleistungen erheblich nachlassen, ist dies ein Zeichen für entladene Batterien. Fahren Sie nicht weiter, sondern wechseln und laden Sie den Batteriesatz komplett.
- Alkaline Batterien können nicht wieder aufgeladen werden.
- Das Aufladen von NiMH-Akkus hat unter Aufsicht von Erwachsenen zu erfolgen!
- Achten Sie auf korrekten Sitz der Akkuhalterung im Fahrzeug
- Mischen Sie keine Batterien mit unterschiedlichen Kapazitätzuständen.

### **Sicherheitsanweisung und bestimmungsgemäße Verwendung**

Ein RC-Fahrzeug ist ausschließlich für Hobbyzwecke ausgelegt und darf nur auf dafür vorgesehenen Bahnen und Plätzen gefahren werden. Mit einem RC-Modell dürfen keine Personen oder Tiere transportiert werden. Um Bedienungsfehler zu vermeiden, muss vor der Benutzung unbedingt die Gebrauchsanweisung gelesen werden! RC-Modelle dürfen nur mit einer Karosserie, die ordnungsgemäß angebracht ist, betrieben werden. Um zu vermeiden, dass das Modell mit Störungen im Steuerungssystem und dadurch unkontrolliert fährt, sind die Batterien des Senders und des Modells auf einwandfreien Zustand hin zu überprüfen. Die korrekte Montage des Modells muss stets vor und nach jeder Fahrt überprüft werden, gegebenenfalls Schrauben und Muttern nachziehen.

### **Sicherheitshinweise:**

- Betreiben Sie Ihr Fahrzeug niemals auf öffentlichen Straßen. Vermeiden Sie jede Art von Nässe und staubigem Untergrund.
- Achten Sie auf Leichtgängigkeit der Lenkung und des Antriebs. Entfernen Sie gegebenenfalls die Fremdkörper aus Ihrem Fahrzeug.
- Wenn sich die Reichweite Ihres Senders verringert, laden Sie sofort die Akkus nach bzw. wechseln Sie die Batterien.
- Lassen Sie ihr Fahrzeug nicht aus größerer Höhe fallen. Fahren Sie möglichst nicht gegen Hindernisse.
- Die Reichweite der Fernsteuerung ist abhängig von der Umgebung. Auf freier Fläche ohne Gebäude ist die Reichweite am höchsten.
- Wenn Sie das Fahrzeug längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien. Es besteht sonst die Gefahr, dass Batterien auslaufen und ihr Fahrzeug stark beschädigen.

### **Wichtig:**

Betriebstemperatur 5°C-38°C

Laden Sie den Akku NUR mit dem in der Verpackung enthaltenen Ladegerät.

### **Dieses Modell ist kein Spielzeug!**

- Funkferngesteuerte Modelle sind kein Spielzeug, Ihre Bedienung muss schrittweise erlernt werden.
- Kinder unter 14 Jahren sollten das Modell nur unter Aufsicht von Erwachsenen in Betrieb nehmen. Das Fahren von ferngesteuerten Modellen ist ein faszinierendes Hobby, das jedoch mit der nötigen Vorsicht und Rücksichtnahme betrieben werden muss. Ein ferngesteuertes Modell, das ein beachtliches Gewicht aufweist, kann in einem unkontrollierten Fahrzustand erhebliche Beschädigungen und Verletzungen verursachen, für die Sie als Betreiber haftbar sind. Nur ein einwandfrei zusammen gebautes Modell wird erwartungsgemäß funktionieren und reagieren. Improvisieren Sie niemals mit untauglichen Hilfsmitteln, sondern verwenden Sie im Bedarfsfall nur Originalersatzteile. Auch bei einem vormontierten Modell sollten Sie alle Verbindungen auf exakten und festen Sitz kontrollieren.

## **Fahren Sie niemals, ohne sich von den folgenden Punkten überzeugt zu haben:**

- Fahrakku und Senderakku müssen vollständig geladen sein. Bzw. frische Batterien eingelegt werden.
- Überprüfen Sie das ordnungsgemäße Ansprechen der Steuersignale (Funktionscheck).
- Fahren Sie nicht in der Nähe anderer ferngesteuerter Modelle.
- Alle Funktionsteile des Fahrzeugs sind in einwandfreiem Zustand und überprüft.
- Schalten Sie immer zuerst den Sender ein, um zu vermeiden, dass der Empfänger unkontrolliert auf ein fremdes Funksignal reagiert.
- Schalten Sie nach Beendigung des Fahrbetriebes zuerst den Empfänger, dann den Sender aus.
- Fahren Sie auch nicht unter Hochspannungsleitungen oder Funkmasten oder bei Gewitter!
- Atmosphärische Störungen können die Signale Ihres Fernsteuersenders beeinflussen.
- Die Elektrik des Modells ist nicht wasserdicht. Fahren Sie deshalb nicht bei Regen, Schnee, durch Pfützen oder nasses Gras.
- Das ferngesteuerte Modell darf nur auf geeignetem Gelände und nicht auf öffentlichen Verkehrsflächen betrieben werden.
- Nicht in der Nähe von Personen und Tieren fahren!
- Fahren Sie nicht, wenn sie übermüdet oder anderweitig in Ihrer Reaktionsfähigkeit beeinträchtigt sind.
- Halten Sie immer direkten Sichtkontakt zum Modell.
- Fahren Sie das Modell nur mit ordnungsgemäß angebrachter Karosserie.
- Regelmäßige Wartung und Pflege ist für erstklassige Fahrleistung notwendig.
- Das Modell hat Teile, die sich im Betrieb erhitzen, z.B. die Oberseite des Motors, das Metallgetriebe und vieles mehr. Die Berührung dieser Teile nach dem Betrieb kann zu Verletzungen führen.
- Achten Sie auf die Ladezustandsanzeige Ihres Senders.
- Mit halbleeren Akkus, Batterien können Sie die Kontrolle über das Modell verlieren.
- Mischen Sie im Sender niemals volle Akkus/Batterien mit halbleeren oder Akkus unterschiedlicher Kapazität.
- Versuchen Sie nie, Trockenbatterien zu laden (nur Akkus sind aufladbar).

## **Gebrauchsanweisung:**

### **Produktfunktionen**

- Baggermodell mit 27 MHz Fernsteuerung.
- Fahrzeugdrehung um 360 Grad möglich.
- Steigfähigkeit bis zu 20 Grad.

### **Lieferumfang**

1. Bagger im Maßstab 1:12
2. 27 MHz Fernsteuerung
3. 7.2V/800mAh aufladbarer NiMh-Akku
4. D.C 9V/200mA, Stecker-Ladegerät
5. Betriebsanleitung

### **Montage der Senderantenne(siehe Skizze)**

1. Stecken Sie die beiliegende Antenne in das am Sender oben befindliche Loch.
2. Drehen Sie die Senderantenne vorsichtig im Uhrzeigersinn in das Sendergehäuse ein.
3. Achten Sie bitte darauf, dass das Gewinde nicht überdreht wird.

## Einlegen der Batterie in die Fernsteuerung(Siehe Skizze)

1. Drehen Sie zum Öffnen des Batteriefachs die dort angebrachte Schraube gegen den Uhrzeigersinn mit einem Schraubendreher heraus.
2. Legen Sie eine frische 9V Block-Batterie entsprechend der vorgefertigten Polung in das Batteriefach ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach mit dem Deckel und drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn wieder vorsichtig fest.
4. Schieben Sie den Schalter auf der Vorderseite auf „ON“. Ein aufleuchtendes LED Licht zeigt an, dass die Batterien richtig eingelegt wurden.

## Einlegen des Fahr-Akkus in das Modell

1. Drehen Sie zum Öffnen des Batteriefachs auf der Unterseite des Modells die dort angebrachte Schraube gegen den Uhrzeigersinn.
2. Schließen Sie den voll aufgeladenen Akku an dem dafür vorgesehen Stecker im Batteriefach an. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
3. Schließen Sie das Batteriefach mit dem Deckel und drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn wieder fest.
4. Aktivieren Sie das Modell, indem Sie den Schalter auf „ON“ schieben.

Anmerkung: Laden Sie den Akku beim ersten Mal 6 Stunden, ab dem zweiten Mal 4.5 Stunden.

## Ladehinweise

### Achtung! Wichtige Informationen über Ihren wieder aufladbaren 7.2V NiMH Fahrakku (Siehe Skizze)

1. Die Ladezeit für diesen 7.2V NiMH Fahrakku beträgt max. 4.5 Stunden, eine Überladung schädigt diesen und verkürzt die Lebensdauer.
2. Das Ladegerät und den Akku während des Ladevorganges nie unbeaufsichtigt lassen.
3. Wenn die Geschwindigkeit/Leistung Ihres RC-Modells nachlässt oder gar stehenbleibt, bitte sofort den Betrieb einstellen und den Akku wieder aufladen (Ladezeit beachten: Punkt 1).
4. Um die Leistung des Akkus zu erhalten, den Akku erst dann laden, wenn dieser leer ist.

## Tastenbelegung und Funktionen der Fernsteuerung

### Steuerung der Funktionen (Siehe Skizze)

#### Abbildungen von oben nach unten

#### Fahrfunktionen:

<u>Vorwärts fahren:</u>	Vorwärts durch Drücken beider Knüppel nach vorn.
<u>Rückwärts fahren:</u>	Rückwärts durch Drücken beider Knüppel nach hinten.
<u>Linkskurve:</u>	Linkskurve durch Drücken des rechten Knüppels nach vorn.
<u>Rechtskurve:</u>	Rechtskurve durch Drücken des linken Knüppels nach vorn.
<u>Drehen nach links:</u>	Rechter Knüppel nach vorne linker Knüppel nach hinten
<u>Drehen nach rechts:</u>	Linker Knüppel nach vorne rechter Knüppel nach hinten
<u>Linkskurve rückwärts:</u>	Ziehen des linken Knüppels nach hinten
<u>Rechtskurve rückwärts:</u>	Ziehen des rechten Knüppels nach hinten

#### Schaufelfunktionen:

<u>Schaufel auf und zu:</u>	Funktionsknopf oben rechts betätigen.
<u>Schaufelarm heben / senken:</u>	Funktionsknopf oben links betätigen.

## **Störungsbehebung:**

1. Überprüfen Sie die Batterie-Anschlüsse an der Fernsteuerung oder ersetzen Sie die aufgebrauchte Batterie durch eine Frische.
2. Überprüfen Sie den Akkus-Anschluss im Batteriefach des Baggers oder laden Sie den Akku neu auf.
3. Kontrollieren Sie ob sich eventuell andere Funktechnische Geräte mit der gleichen Frequenz in der Umgebung befinden.

Dear customer,

Thank you for purchasing your CARSON RC model, which was manufactured using state of the art. Since we are constantly striving to develop and improve our products, we reserve the right to change, from a technical point of view and in terms of facilities, materials and design at any time and without notice. From slight variations of this product you against data and illustrations in this manual therefore no claims can be derived. The manual is part of the product. Failure to follow the operating instructions and the safety instructions will void the warranty. Keep these instructions for future reference and for the eventual transfer of the model to a third party.

## Warranty

For this product, CARSON warranted for 24 months from defects in manufacturing in materials and workmanship under normal use after purchase from an authorized dealer. In case of defect during the warranty period, take the model together with proof of purchase to your dealer.

If not otherwise, CARSON provided by law, at its option:

- (A) correct the defect by product repair without charge for parts and work;
- (B) replace the product with same like or similar in structure, or
- (C) refund the purchase price.

All replaced parts and products will be made for the replacement become the property of CARSON. As part of the warranty, new or reconditioned parts can be used.

Repaired or replaced parts are warranted for the remaining term of the original warranty period. After the warranty period made for repair or replacement parts will be charged.

## Excluded from the warranty are:

- Damage or failure due to non-observance of safety instructions or manual, accident, improper or abnormal usage, improper handling, unauthorized modifications, lightning or other incidence of High voltage or current.
- Damages, caused by losing the control of your vehicle.
- Repairs not carried out by an authorized service CARSON.
- Consumable items such as fuses and batteries
- Purely visual impairments
- transportation, shipping or insurance costs;
- costs for disposing of the product as well as up and the service adjustment- and resettlement work.

This Warrant gives you specific legal rights, in addition to a country different from country to assert other claims is possible.

## Declaration of Conformity:

Hereby, Dickie-Tamiya GmbH & Co. KG, that this model including remote control system in compliance with the essential requirements of the following EC directives 89/336/EEG relating to electromagnetic compatibility and other relevant provisions of Directive 1999/5/EG (R&TTE) is situated.

The original declaration of conformity can be requested:

Dickie-Tamiya GmbH & Co. KG • Werkstrasse 1 • D-90765 Fürth • Germany

Meaning of the symbol on the product, the packaging or instructions: Electrical appliances can be recycled and do not belong at the end of the term in the trash!

Help us protect the environment and the resources-conserving and enter this unit with the appropriate collection points. Questions you answered the charge of waste disposal organization or your dealer.

CE 0197



## **Warnings:**

- Charge only rechargeable NiMH batteries. Recharging other batteries may cause an explosion.
- Never use alkaline batteries and NiMH batteries at the same time.
- Pay attention to the polarity (+ / -). Incorrect polarity will damage the electronics.
- Also note the charging instructions of the NiMH batteries used.
- If you notice that the performance slow significantly, this is a sign for empty Batteries. Do not drive on, but switch and charge the battery pack fully.
- Alkaline batteries can't be recharged.
- The charging of NiMH batteries has to be done under adult supervision!
- Make sure to properly seat the battery holder in the vehicle
- Do not mix batteries with different capacity states.

## **Safety instructions and intended use:**

An RC model is designed exclusively for hobby purposes and may only intended for lanes and squares are gone. With an RC Model no people or animals may be transported. To avoid errors, the instructions must be read before using essential! RC models must be operated with a body that is properly fitted. To avoid that the model with disturbances in the control system and thus goes unchecked, the batteries of the transmitter and the model are in good condition have to be checked. The correct installation of the model and must always be checked before each ride by, if necessary, tighten screws and nuts.

## **Safety:**

- Do never operate your vehicle on public roads. Avoid any type of wetness and dusty ground.
- Pay attention to ease of steering and drive. Optionally removing the foreign objects out of your vehicle.
- When the range of your transmitter is reducing, you immediately change or recharge batteries after the batteries.
- Do not drop your vehicle from a greater height. Do not drive against possible obstacles.
- The range of the remote control is dependent on the environment. In an open area without building the range is better.
- If you do not use the model for a extended time, remove the batteries. Otherwise, there is the risk that batteries leak and damage their vehicle greatly.

## **Important:**

Operating temperature 5 °C - 38 °C.

Charge the battery ONLY with the charger which is included in the package.

## **This model is not a toy!**

- Radio remote controlled models are not toys, your operation must be learned gradually.
  - Children under 14 years should take the model only under adult supervision in operation.
- Driving of radio controlled models is a fascinating hobby, but it must be operated with caution and consideration. A remote-controlled model, which has a considerable weight can cause uncontrolled driving in a state significant damage or injury for which you are liable for this. Only a properly assembled model will work as expected and react. Never improvise with suitable aids, but use in case of need only original spare parts. Even with a pre-assembled model, you should check all connections are tight and precise.

## **Never drive without having satisfied itself of the following points:**

- Drive battery and transmitter battery must be fully charged. Resp. inserting new batteries.
- Check the proper response of the control signals (function check).
- Do not drive close to other remote-controlled models.
- All functional parts of the vehicle are in good working condition and checked.
- Always switch on the transmitter first, to avoid that the recipient uncontrollably an other radio signal responding.
- After the driving operation turn off the receiver first, then the transmitter.
- Drive not near or under power lines or radio towers or during thunderstorms!
- Atmospheric disturbances, the signals from your remote control transmitter can influence.
- The electrical system of the model is not waterproof. Therefore, do not drive in rain, snow, by puddles or wet grass.

- The remote-controlled model may only suitable terrain and not on public traffic areas are operated.
- Do not go near people or animals!
- Do not drive, when you are tired or otherwise impaired in their ability to react are.
- Always maintain direct visual contact with the model.
- Always drive only with a properly mounted attached body.
- Regular maintenance is necessary for first-class driving performance.
- The model has parts that heat up during operation, eg the top of the engine transmission, the metal and much more. Do not touch them after the operation, may lead to injury.
- Ensure the charge status display of your transmitter.
- With half-empty Batteries, you can lose control of the model.
- Do not mix batteries in the transmitter never full / half empty batteries or batteries of different Capacity.
- Never try to charging no rechargeable batteries (only batteries are rechargeable).

## **Instructions for use:**

### **Product Features**

- RC model with 27 MHz Remote Control.
- Vehicle rotation by 360 degrees.
- Grade ability up to 20 degrees.

### **Scope of delivery**

1. RC-Model in 1:12 scale
2. 27 MHz Remote Control
3. 7.2V/800mAh rechargeable NiMH battery
4. DC 9V/200mA, plug-in charger
5. Operating Instructions

### **Installing the transmitter antenna (see drawing)**

1. Insert the included antenna into the hole located upper side of the transmitter.
2. Screw the transmitter antenna gently clockwise into the transmitter housing.
3. Please make sure that the thread is not stripped.

### **Insert the battery in the remote control (see drawing)**

1. Turn to open the battery compartment out there the attached screw counterclockwise with a screwdriver.
2. Insert a fresh 9V battery according to the polarity of prefabricated into the battery compartment.
3. Close the battery compartment cover and turn the screw clockwise again prudently.
4. Slide the switch on the front panel to "ON". Lighting up a LED light indicates that the batteries are inserted correctly.

### **Insert the batteries into the model**

1. Turn to open the battery compartment on the bottom of the model mounted there screw counterclockwise.
2. Connect the fully charged battery on the intended plug in the battery compartment. Pay attention to the correct polarity.
3. Close the battery compartment cover and turn the screw clockwise firmly back.
4. Activate the model, slide the switch to "ON".

Note: Charge the battery for the first time 6 hours, up from the second time 4.5 hours.

## Charging instructions

### Attention!

**Important information about your rechargeable 7.2V NiMH Battery pack.  
(See drawing)**

1. The charging time for these 7.2V NiMH Battery pack is max. 4.5 hours, an overload damage it and shortens the life.
2. Let the charger and the battery during charging never unattended.
3. If the speed / performance of your RC model decreases or even stops, immediately stop operation and charge the battery (Note the charge time: point 1) again.
4. To maintain the performance of the battery, please charge the battery only when it is empty.

## Keys and functions of the transmitter

**Control functions (see drawing).**

### Drive functions:

<u>Drive forward:</u>	Both stick forward.
<u>Drive backwards:</u>	Both stick to the back.
<u>Turn left:</u>	Press the right stick forward.
<u>Turn right:</u>	Press the left stick forward.
<u>Rotation left:</u>	Right stick forward, left stick backward.
<u>Rotation right:</u>	Left stick forward, right stick backward.
<u>Turn left backwards:</u>	Pull the left lever to the rear.
<u>Turn right backwards:</u>	Pull the right stick backwards.

### Working functions:

<u>Shovel open /closing:</u>	Press the function key on the top right.
<u>Lift up/bring down shovel-arm:</u>	Press the function key on the top left.

## Troubleshooting:

1. Check the battery connections on the remote control or replace the depleted battery with a freshness.
2. Check the battery connector in the battery compartment of the model or charge the new battery.
3. Check whether any other wireless device with the same technical frequency in it's nearby.





For Germany:

**Service-Hotline:**

**Mo - Do 8.00 - 17.00 Uhr**

**Fr 8.00 - 14.30 Uhr**

**CARSON-Model Sport**

**Abt. Service**

**Mittlere Motsch 9**

**96515 Sonneberg**

**01805-73 33 00**



# **CARSON-Model Sport**

**Werkstraße 1 • D-90765 Fürth / Germany**  
**[www.carson-modelsport.com](http://www.carson-modelsport.com)**